Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/1344

10.7.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/1344

z 9. júla 2025,

ktorým sa menia vykonávacie nariadenia (EÚ) 2020/761 a (EÚ) 2020/1988 a nariadenie (ES) č. 218/2007, pokiaľ ide o sadzobné opatrenia na určitý poľnohospodársky tovar s pôvodom v Bielorusku a Rusku alebo priamo či nepriamo vyvážaný z Bieloruska a Ruska

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]), a najmä na jeho článok 187,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/761 ([2]) sa stanovujú pravidlá správy dovozných a vývozných colných kvót pre poľnohospodárske výrobky, ktoré sa spravujú systémom dovozných a vývozných licencií, ako aj osobitné pravidlá pre túto správu.

(2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/1988 ([3]) sa stanovujú pravidlá správy dovozných colných kvót, ktoré sú navrhnuté tak, aby sa používali v súlade s časovým poradím dátumov prijatia colných vyhlásení (zásada „kto prv príde, ten prv berie“).

(3) Nariadením Komisie (ES) č. 218/2007 ([4]) sa otvárajú colné kvóty pre víno a zabezpečuje sa správa týchto colných kvót.

(4) Pokračujúci dovoz tovaru uvedeného v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/1227 ([5]) z Ruska by za súčasných podmienok mohol viesť k zraniteľnosti Únie voči donucovacím opatreniam Ruska. Najmä potenciálny nárast dovozu tovaru uvedeného v danej prílohe z Ruska by mohol narušiť trh Únie a negatívne ovplyvniť výrobcov z Únie. V súlade s uvedeným nariadením sa preto zaviedli sadzobné opatrenia s cieľom riešiť súčasnú a potenciálnu hospodársku závislosť Únie od dovozu príslušného tovaru z Ruska.

(5) Nariadením (EÚ) 2025/1227 sa zaviedli aj sadzobné opatrenia v súvislosti s dovozom tovaru uvedeného v prílohe I k danému nariadeniu z Bieloruska.

(6) Je vhodné zohľadniť tieto sadzobné opatrenia vo vykonávacích nariadeniach (EÚ) 2020/761 a (EÚ) 2020/1988 a v nariadení (ES) č. 218/2007.

([1]) Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj.
([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/761 zo 17. decembra 2019, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, (EÚ) č. 1308/2013 a (EÚ) č. 510/2014, pokiaľ ide o systém správy colných kvót na základe licencií (Ú. v. EÚ L 185, 12.6.2020, s. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/761/oj).
([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1988 z 11. novembra 2020, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 a (EÚ) č. 510/2014, pokiaľ ide o správu dovozných colných kvót v súlade so zásadou „kto prv príde, ten prv berie“ (Ú. v. EÚ L 422, 14.12.2020, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1988/oj).
([4]) Nariadenie Komisie (ES) č. 218/2007 z 28. februára 2007, ktorým sa otvárajú colné kvóty Spoločenstva pre víno a zabezpečuje sa správa týchto colných kvót (Ú. v. EÚ L 62, 1.3.2007, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2007/218/oj).
([5]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/1227 zo 17. júna 2025 o zmene ciel uplatniteľných na dovoz určitého tovaru s pôvodom v Ruskej federácii a Bieloruskej republike alebo vyvážaného z Ruskej federácie a Bieloruskej republiky (Ú. v. EÚ L, 2025/1227, 20.6.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1227/oj).

(7) V záujme jasnosti je vhodné zosúladiť pravidlá týkajúce sa vypĺňania oddielov 8 „Krajina pôvodu“ a 24 „Osobitné podmienky“ žiadostí o dovozné licencie a formulárov žiadostí o dovozné licencie, pokiaľ ide o uvádzanie krajiny pôvodu tovaru. Príslušné rámčeky týkajúce sa colných kvót v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2020/761 by sa preto mali zmeniť.

(8) Vykonávacie nariadenia (EÚ) 2020/761 a (EÚ) 2020/1988 a nariadenie (ES) č. 218/2007 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(9) Nariadenie (EÚ) 2025/1227 nadobúda účinnosť 21. júna 2025 a uplatňuje sa od 20. júla 2025, pokiaľ ide o tovar uvedený v prílohe I k danému nariadeniu. V záujme zabezpečenia účinnej správy a včasného uplatňovania sadzobných opatrení na dotknuté poľnohospodárske výrobky by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení a malo by sa uplatňovať od 20. júla 2025.

(10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2020/761

Prílohy II, III, IV, VI, VII, VIII, IX, X, XI a XII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2020/761 sa menia takto:

1. Tabuľky týkajúce sa colných kvót s poradovými číslami 09.4003, 09.4038, 09.4067, 09.4068, 09.4069, 09.4070, 09.4138, 09.4148, 09.4166, 09.4168, 09.4320, 09.4401, 09.4402, 09.4422 a 09.4595 sa menia takto:

   a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Ruska a Spojeného kráľovstva“;

   b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Bielorusku, Rusku a Spojenom kráľovstve‘“.

2. Tabuľka týkajúca sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4119 sa mení takto:

   a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Indie, Pakistanu, Ruska, Thajska, Spojených štátov amerických a Spojeného kráľovstva“;

   b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Bielorusku, Indii, Pakistane, Rusku, Thajsku, Spojených štátoch a Spojenom kráľovstve‘“.

3. Tabuľka týkajúca sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4130 sa mení takto:

a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Austrálie, Bieloruska, Ruska, Thajska, Spojených štátov amerických a Spojeného kráľovstva“;

b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Austrálii, Bielorusku, Rusku, Thajsku, Spojených štátoch a Spojenom kráľovstve‘“.

4. Tabuľka týkajúca sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4154 sa mení takto:

a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Austrálie, Bieloruska, Guyany, Ruska, Thajska, Spojených štátov amerických a Spojeného kráľovstva“;

b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Austrálii, Bielorusku, Guyane, Rusku, Thajsku, Spojených štátoch a Spojenom kráľovstve‘“.

5. Tabuľka týkajúca sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4287 sa mení takto:

a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Argentíny, Bieloruska, Číny, Ruska a Spojeného kráľovstva“;

b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Argentíne, Bielorusku, Číne, Rusku a Spojenom kráľovstve‘“.

6. Tabuľka týkajúca sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4286 sa mení takto:

a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Číny, Ruska a Spojeného kráľovstva“;

b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Bieloruske, Číne, Rusku a Spojenom kráľovstve‘“.

7. Tabuľky týkajúce sa colných kvót s poradovými číslami 09.4213 a 09.4412 sa menia takto:

a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Argentíny, Bieloruska, Brazílie, Ruska, Thajska a Spojeného kráľovstva“;

b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Argentíne, Bielorusku, Brazílii, Rusku, Thajsku a Spojenom kráľovstve‘“.

8. Tabuľky týkajúce sa colných kvót s poradovými číslami 09.4216 a 09.4260 sa menia takto:

a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Brazílie, Ruska, Thajska a Spojeného kráľovstva“;

b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Bielorusku, Brazílii, Rusku, Thajsku a Spojenom kráľovstve‘“.

9. Tabuľka týkajúca sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4218 sa mení takto:

a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Brazílie, Ruska a Spojeného kráľovstva“;

b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Bielorusku, Brazílii, Rusku a Spojenom kráľovstve‘“.

10. Tabuľky týkajúce sa colných kvót s poradovými číslami 09.4263 a 09.4265 sa menia takto:

a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Ruska, Thajska a Spojeného kráľovstva“;

b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Bielorusku, Rusku, Thajsku a Spojenom kráľovstve‘“.

11. Tabuľky týkajúce sa colných kvót s poradovými číslami 09.4266 a 09.4267 sa menia takto:

a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Číny a Ruska“;

b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Bielorusku, Číne a Rusku‘“.

12. Tabuľka týkajúca sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4268 sa mení takto:

a) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska a Ruska“;

b) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Bielorusku a Rusku‘“.

13. V tabuľkách týkajúcich sa colných kvót s poradovými číslami 09.4120, 09.4121, 09.4122, 09.4131 a 09.4133 sa rámček „Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Bielorusku, Rusku a Spojenom kráľovstve‘“.

14. V tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4125 sa rámček „Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii“ nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencii	V oddiele 24 licencie treba uviesť ‚Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Bielorusku, Kanade, Rusku, Spojenom kráľovstve a Spojených štátoch‘“.

Článok 2

Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2020/1988

Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2020/1988 sa mení takto:

1. V tabuľkách týkajúcich sa colných kvót s poradovými číslami poradovými číslami 09.0025, 09.0027, 09.0033, 09.0035, 09.0039, 09.0040, 09.0041, 09.0043, 09.0055, 09.0056, 09.0057, 09.0058, 09.0059, 09.0060, 09.0061, 09.0062, 09.0063, 09.0067, 09.0083, 09.0089, 09.0092, 09.0093, 09.0094, 09.0113, 09.0114, 09.0115, 09.0118, 09.0119, 09.0120, 09.0121, 09.0122, 09.0123, 09.0132, 09.0135, 09.0139, 09.0147, 09.0148, 09.0149, 09.0150, 09.0151, 09.0152, 09.0154, 09.0159, 09.0160, 09.0161, 09.0162, 09.0163, 09.0164, 09.2016, 09.2019, 09.2178, 09.2179 a 09.2181 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Ruska a Spojeného kráľovstva“.

2. V tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.0128 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Tretie krajiny, ktoré sú členmi WTO, okrem Číny, Indonézie, Ruska, Thajska a Spojeného kráľovstva“.

3. V tabuľke týkajúcej sa colných kvót s poradovými číslami 09.0129 a 09.0130 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Tretie krajiny, ktoré nie sú členmi WTO, okrem Bieloruska“.

4. V tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.0131 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Číny, Ruska a Spojeného kráľovstva“.

5. V tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.0142 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Argentíny, Bieloruska, Ruska a Spojeného kráľovstva“.

6. V tabuľkách týkajúcich sa colných kvót s poradovými číslami 09.2171, 09.2175 a 09.2015 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Všetci členovia WTO okrem Argentíny, Austrálie, Čile, Grónska, Islandu, Nového Zélandu, Ruska, Spojeného kráľovstva a Uruguaja“.

7. V tabuľke týkajúcej sa colných kvót s poradovými číslami 09.0156 a 09.0158 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Brazílie, Ruska a Spojeného kráľovstva“.

8. V tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.0157 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Brazílie, Ruska, Thajska a Spojeného kráľovstva“.

Článok 3

Zmeny nariadenia (ES) č. 218/2007

Článok 1 nariadenia (ES) č. 218/2007 sa mení takto:

1. V písmene a) sa slová „(všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva)“ nahrádzajú slovami „(všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Ruska a Spojeného kráľovstva)“.
2. V písmene b) sa slová „(všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva)“ nahrádzajú slovami „(všetky tretie krajiny okrem Bieloruska, Ruska a Spojeného kráľovstva)“.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 20. júla 2025.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. júla 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN